

Complete Lesson Transcript – Lesson 191 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第一百九十一課.

大家好，我是 Kirin.

Raphael: 大家好，我是 Raphael.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎來到台灣跟我們一起學習更進一步的中文課程. 我們今天要學的是什麼呢?

Raphael: 今天我們會聽到一段文章.

Kirin: 我們會聽到什麼?

Raphael: 嗯，因為今天有很多的生字，讓我們先來看一下有哪些. 第一個是

Kirin: 文章.

Adam: Article.

Raphael: 那我剛剛說的是...

Kirin: 一段文章.

Raphael: 所以這個 段 在這裡就是文章的量詞.

Kirin: 一段文章.

Adam: "A section of an article."

Kirin: 世界.

Adam: "The world."

Kirin: 山.

Adam: "Mountains."

Kirin: 河.

Adam: “Rivers.”

Kirin: 歷史.

Adam: “History.”

Kirin: 北京.

Adam: “Beijing.”

Kirin: 上海.

Adam: “Shanghai.”

Kirin: 香港.

Adam: “Hong Kong.”

Kirin: 長城.

Adam: “The Great Wall of China.”

Kirin: 奧運會.

Adam: “The Olympics.”

Kirin: 越來越.

Adam: “More and more.”

Raphael: 從這些生字，你們猜得出來我們今天的文章跟什麼有關係嗎？

Kirin: 應該跟中國有關係.

Raphael: 對，你很聰明. 好，我們開始吧.

Kirin: 在亞洲，中國是最大的國家. 在那裡，你可以看到世界上最高的山，還有亞洲最長的河. 另外，中國的文化已經有五千多年的歷史了. 在那裡最有名的古跡，就是長城. 他是在中國的北部，而且也有兩千五百多年的歷史. 接下來，中國的三大城

市是北京，上海，跟香港。所以那邊有很多有名，而且好玩的地方。有興趣的話，你們可以去那邊逛逛。還有，你們知道嗎？現在，有很多中國人很興奮，因為二〇〇八年奧運會就在北京。到那時候，會有很多人去中國旅遊。所以如果你們也想去的話，建議你們早一點訂你的機票跟旅館。因為越晚訂，價錢會越來越貴。

Raphael: 這段文章有點難，因為有很多生字。所以，讓我們再聽一次這段文章的慢語速吧。

Kirin: 在亞洲，中國是最大的國家。在那裡，你可以看到世界上最高的山，還有亞洲最長的河。另外，中國的文化已經有五千多年的歷史了。在那裡最有名的古跡，就是長城。他是在中國的北部，而且也有兩千五百多年的歷史。接下來，中國的三大城市是北京，上海，跟香港。所以那邊有很多有名，而且好玩的地方。有興趣的話，你們可以到那邊逛逛。還有，你們知道嗎？現在，有很多中國人很興奮，因為二〇〇八年奧運會就在北京。到那時候，會有很多人去中國旅遊。所以如果你們也想去的話，建議你們早一點訂你的機票跟旅館。因為越晚訂，價錢會越來越貴。

Raphael: 我們在別的國家旅行的時候，通常別人都會問我們一些基本的問題。比如“你從哪裡來？”“那裡有什麼好玩的地方？”等等... 所以我們必須知道如何介紹，而且形容我們自己的國家。在我們的網站裡面，這一課，會員的部分，請你們用今天上課的方法，介紹你們自己的國家。不用擔心，我們的老師會幫你們看答案有沒有問題，並且回答你們。

Kirin: 對，還有，如果你們需要更多的練習，或者這一課的英文翻譯，你們可以上網到我們的網站 chineselearnonline.com 這個地方。

Raphael: 我們下次再見哦。